

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 décembre 2021

PROJET DE LOI

**portant des dispositions diverses en matière
d'organisation judiciaire et introduisant le
parquet de la sécurité routière**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 55 2328/ (2021/2022):

- 001: Projet de loi.
- 002 et 003: Amendements.
- 004: Rapport de la première lecture.
- 005: Articles adoptés en première lecture.
- 006: Amendement.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 december 2021

WETSONTWERP

**houdende diverse bepalingen inzake
rechterlijke organisatie en tot invoering van
het parket voor de verkeersveiligheid**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 55 2328/ (2021/2022):

- 001: Wetsontwerp.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004: Verslag van de eerste lezing.
- 005: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 006: Amendement.

05979

N° 64 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 10

Dans l'article 150/2, § 1^{er}, 2^o, proposé, remplacer les mots "à savoir" par le mot "notamment" au b), c), f) et g).

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour objet une adaptation technique destinée à assurer la cohérence entre le texte français et le texte néerlandais.

Nr. 64 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 10

In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 150/2, § 1, 2^o, de woorden "à savoir" vervangen door het woord "notamment" in b), c), f) en g).

VERANTWOORDING

Dit amendement betreft een technische aanpassing met als doel de coherentie tussen de Nederlandse en de Franse tekst te verzekeren.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 65 DE MME **GABRIËLS ET CONSORTS**

Art. 17

Dans l'article 172 proposé, dans le texte néerlandais, insérer le mot "*minstens*" entre le mot "voorziet" et les mots "in één hoofdsecretaris".

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour objet une adaptation technique destinée à assurer la cohérence entre le texte français et le texte néerlandais.

Nr. 65 VAN MEVROUW **GABRIËLS c.s.**

Art. 17

In het voorgestelde artikel 172, tussen het woord "voorziet" en de woorden "*in één hoofdsecretaris*" het woord "*minstens*" invoegen.

JUSTIFICATION

Dit amendement betreft een technische aanpassing met als doel de coherentie tussen de Nederlandse en de Franse tekst te verzekeren.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 66 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 26/1 (nouveau)

Insérer un article 26/1, rédigé comme suit:

“Art. 26/1. Dans l’article 191bis, § 3, alinéa 2, du même Code, remplacer la phrase “Une version actualisée du curriculum vitae est le cas échéant jointe à la demande.” par la phrase “En cas de nouvelle demande, une version actualisée du curriculum vitae est le cas échéant jointe à la demande.”.”

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour objet une adaptation technique destinée à assurer la cohérence entre le texte français et le texte néerlandais.

Nr. 66 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 26/1 (nieuw)

Een artikel 26/1 invoegen, luidende:

“Art. 26/1. In het voorgestelde artikel 191bis, § 3, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt de zin “In voorkomend geval wordt bij het verzoek een bijgewerkte versie gevoegd van het curriculum vitae.” vervangen door de zin “In geval van een nieuw verzoek wordt in voorkomend geval bij het verzoek een bijgewerkte versie gevoegd van het curriculum vitae.”.”

VERANTWOORDING

Dit amendement betreft een technische aanpassing met als doel de coherentie tussen de Nederlandse en de Franse tekst te verzekeren.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Philippe GOFFIN (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Koen GEENS (CD&V)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 67 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS*Art. 98 (nouveau)*

Remplacer les mots “L’article 9:16” par les mots “L’article 9:16/1”.

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour objet une adaptation technique.

Nr. 67 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.*Art. 98 (nieuw)*

De woorden “Artikel 9:16” vervangen door de woorden “Artikel 9:16/1”.

VERANTWOORDING

Dit amendement betreft een technische aanpassing.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 68 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 99 (*nouveau*)

Remplacer les mots “L’article 10:7” par les mots “L’article 10:7/1”.

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour objet une adaptation technique.

Nr. 68 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 99 (*nieuw*)

De woorden “Artikel 10:7” vervangen door de woorden “Artikel 10:7/1”.

VERANTWOORDING

Dit amendement betreft een technische aanpassing.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 69 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 107/1 (*nouveau*)

Dans le titre 3 (*nouveau*), chapitre 10 (*nouveau*), insérer un article 107/1, rédigé comme suit:

“Art. 107/1. Les notions de “directeur”, de “condamné” et de “victime” utilisées dans ce chapitre doivent être entendues au sens de l’article 2 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine.”.

JUSTIFICATION

Cet amendement fait suite à la remarque reprise dans la note légistique de la Chambre sous le point 8 sur la notion de “directeur”, qui n’est pas définie, et étend sa portée aux notions de “condamné” et de “victime” qui n’étaient pas non plus définies dans ce chapitre.

Nr. 69 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 107/1 (*nieuw*)

In titel 3 (*nieuw*), hoofdstuk 10 (*nieuw*), een artikel 107/1 invoegen, luidende:

“Art. 107/1. De in dit hoofdstuk gebruikte begrippen “directeur”, “veroordeelde” en “slachtoffer”, dienen begrepen te worden in de zin van artikel 2 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement geeft gevolg aan de opmerking in de wetgevingstechnische nota van de Kamer onder punt 8 over het begrip “directeur”, dat niet gedefinieerd is, en breidt de strekking ervan uit tot de begrippen “veroordeelde” en “slachtoffer” die in dit hoofdstuk evenmin werden gedefinieerd.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN MR
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)